

Provozní řád padelového areálu

Padel Venue Rules

Účinnost: 2. září 2026 · verze 1.0

Effective from 2 September 2026 · version 1.0

Provozovatel / Operator	Pobočný spolek Cantar HK z.s. SK PADEL MALŠOVICE
IČO / Company ID	23352728
Sídlo / Registered office	Orlické nábřeží 1218/9, 500 03 Hradec Králové, Czech Republic
Areál / Venue	Hradečnice 995, 500 09 Hradec Králové
Kontakt / Contact	info@padelmalsovice.cz · +420 722 225 573

ČESKY

ENGLISH

Dokument obsahuje české znění a jeho profesionální anglický překlad. V případě rozdílu ve výkladu je rozhodující české znění.

This document contains the Czech text and a professional English translation. If the two versions differ in interpretation, the Czech text prevails.

České znění

1. Rozsah a odpovědnost

Tento provozní řád platí pro sportovní areál SK Padel Malšovice na adrese Hradečnice 995, 500 09 Hradec Králové. Vstupem do areálu návštěvník potvrzuje, že se s pravidly seznámil a bude respektovat pokyny obsluhy a trenérů.

Každý návštěvník odpovídá za svůj zdravotní stav, vhodnost sportovní aktivity a své osobní věci. Padel hraje na vlastní nebezpečí s ohledem na běžná rizika sportu.

2. Vstup a rezervace

Kurt lze využívat pouze v platně rezervovaném čase. Dostavte se s předstihem, ale na kurt vstupujte až po skončení předchozí rezervace. Po skončení hry kurt bez prodloužení uvolněte. Děti a nezletilé osoby musí být pod dohledem odpovědné dospělé osoby, není-li s klubem dohodnuto jinak.

3. Bezpečnost a vybavení

Používejte čistou sportovní obuv vhodnou pro padel a oblečení neomezující bezpečný pohyb. Hrajte pouze s vybavením určeným pro padel. Před hrou zkontrolujte kurt a závadu ihned oznamte; poškozené zařízení nepoužívejte.

- nevstupujte na kurt pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo při zdravotní indispozici;
- nelezte na konstrukci, skla ani síť a nemanipulujte s osvětlením či technickým vybavením;

- na kurt nenoste sklo, ostré předměty, jídlo ani jiné věci, které mohou poškodit povrch nebo ohrozit hráče;
- udržujte bezpečný odstup, berte ohled na ostatní a přerušete hru, pokud hrozí úraz;
- zvířata mohou do areálu jen podle aktuálních pravidel provozovatele a nikdy nesmí vstoupit na kurt.

4. Počasí, technické omezení a uzavření

Klub může hru přerušit nebo areál uzavřít při bouřce, silném větru, kluzkém povrchu, závadě, údržbě nebo jiné situaci ohrožující bezpečnost. Venkovní hra se řídí aktuálními podmínkami; pokyn obsluhy k ukončení hry je závazný.

5. Pořádek, škody a ohleduplnost

Udržujte pořádek, odpad ukládejte do určených nádob a respektujte noční klid, sousedy i další návštěvníky. Kouření je možné pouze na vyhrazeném místě. Zjištěnou škodu nebo ztrátu ihned oznamte. Osoba, která škodu způsobí porušením pravidel, odpovídá podle platných právních předpisů.

6. Úrazy a mimořádné události

Při úrazu přerušete hru, zajistěte bezpečí a podle závažnosti kontaktujte obsluhu nebo tísňovou linku 112 či zdravotnickou záchrannou službu 155. Každý úraz nebo nebezpečnou událost oznamte klubu co nejdříve.

7. Porušení pravidel

Při závažném nebo opakovaném porušení pravidel může klub osobu vyzvat k opuštění areálu a přiměřeně omezit další rezervace. Tím nejsou dotčeny nároky na náhradu škody.

English version

1. Scope and responsibility

These rules apply to the SK Padel Malšovice venue at Hradečnice 995, 500 09 Hradec Králové. By entering, visitors confirm that they will follow these rules and the instructions of staff and coaches.

Each visitor is responsible for their health, fitness for sport and personal belongings. Padel is played at the visitor's own risk, taking account of the ordinary risks of sport.

2. Entry and bookings

A court may be used only during a valid booking. Arrive in good time, but enter only after the previous booking has ended and leave promptly when yours finishes. Children and minors must be supervised by a responsible adult unless otherwise agreed with the Club.

3. Safety and equipment

Wear clean sports shoes suitable for padel and clothing that allows safe movement. Use padel equipment only. Check the court before play, report defects immediately and do not use damaged equipment.

- do not enter while under the influence of alcohol or drugs, or when medically unfit;
- do not climb the structure, glass or net, or interfere with lighting and technical equipment;
- do not bring glass, sharp objects, food or items that may damage the surface or endanger players onto court;
- keep a safe distance, respect others and stop play if there is a risk of injury;
- animals are permitted only under the operator's current rules and must never enter a court.

4. Weather, technical restrictions and closure

The Club may suspend play or close the venue during storms, strong winds, slippery conditions, defects, maintenance or any other safety risk. Outdoor play depends on current conditions; staff instructions to stop are binding.

5. Care, damage and consideration

Keep the venue tidy, use the bins provided and respect neighbours, quiet hours and other visitors. Smoking is restricted to designated areas. Report damage or loss immediately. Anyone who causes damage by breaching the rules is liable under applicable law.

6. Injuries and emergencies

In the event of injury, stop play, make the area safe and contact staff or emergency number 112 / ambulance 155 as appropriate. Report every injury or dangerous incident to the Club as soon as possible.

7. Breaches

For serious or repeated breaches, the Club may require a person to leave and may reasonably restrict future bookings. This does not affect claims for compensation.